THE FOLLOWING REGULATIONS ARE IMPOSED UPON THE CHINESE WORKERS IN MAKING APPLICATION FOR RELIEF.

NOTICE.

RELIEF ALLOWANCES GIVEN BY THE GOVERNMENT ARE PAID FROM MONIES COLLECTED FROM ALL THOSE WHO PAY TAXES-REGARDLESS OF RACE.

THE RELIEF ALLOWANCE IS PAID TO THOSE WHO SIGN A DECLARATION ON OATH THAT THEY ARE ABSOLUTELY DESTITUTE AND WITHOUT ANY MEANS OF SUPPORT.

ANY PERSON WHO HAVE SIGNED THE DECLARATION AND ARE ACCEPTING GOVERNMENT RELIEF ALLOWANCES IN THE WAY OF FOOD AND SHELTER WHEN THEY ARE NOT ACTUALLY IN NEED ARE GUILTY OF A VERY SERIOUS OFFENSE AND WILL AFTER INVESTIGATION BE DEALTH WITH ACCORDING TO LAW.

CONSULATE OF THE REPUBLIC OF CHINA.... VANCOUVER. B.C.

省賑濟局通告

為通告事。查政府發給之賑務基金，概由人民稅收項下提支，無分國籍。而該項基金，祇限給予曾經申請確係貧困而無救助者。無論何人，既經領有賑欵，而不需用者，一經查出，定依法懲處不貸。此佈

領事館代譯

CONSULATE OF THE REPUBLIC OF CHINA VANCOUVER 中華民國領事館 加拿大溫哥華

我華人来加拿大政府稅收與各國人同等徵納唯待遇不平等望我華人須急起猛醒爭回平等待遇於國体人格庶幾不墜落矣